

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 42nd Parliament
68 Elizabeth II

N° 267

Tuesday, February 26, 2019

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 42^e législature
68 Elizabeth II

Le mardi 26 février 2019

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Dalphond	Galvez	Massicotte	Plett
Andreychuk	Dasko	Gold	McCallum	Pratte
Batters	Dawson	Greene	McCoy	Ravalia
Bellemare	Day	Griffin	McInnis	Richards
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Harder	McIntyre	Ringuette
Beyak	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	McPhedran	Saint-Germain
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mégie	Seidman
Boisvenu	Dean	Jaffer	Mercer	Simons
Boniface	Downe	Joyal	Mitchell	Sinclair
Bovey	Doyle	Klyne	Miville-Dechêne	Smith
Boyer	Duffy	Kutcher	Mockler	Stewart Olsen
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Moncion	Tannas
Busson	Dyck	Lankin	Moodie	Tkachuk
Campbell	Eaton	Lovelace Nicholas	Munson	Verner
Carignan	Forest	MacDonald	Ngo	Wallin
Christmas	Forest-Niesing	Maltais	Oh	Wells
Cordy	Francis	Manning	Omidvar	Wetston
Cormier	Frum	Marshall	Pate	White
Coyle	Furey	Martin	Patterson	Woo
Dagenais	Gagné	Marwah	Petitclerc	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Dalphond	Galvez	Massicotte	Plett
Andreychuk	Dasko	Gold	McCallum	Pratte
Batters	Dawson	Greene	McCoy	Ravalia
Bellemare	Day	Griffin	McInnis	Richards
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Harder	McIntyre	Ringuette
Beyak	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	McPhedran	Saint-Germain
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mégie	Seidman
Boisvenu	Dean	Jaffer	Mercer	Simons
Boniface	Downe	Joyal	Mitchell	Sinclair
Bovey	Doyle	Klyne	Miville-Dechêne	Smith
Boyer	Duffy	Kutcher	Mockler	Stewart Olsen
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Moncion	Tannas
Busson	Dyck	Lankin	Moodie	Tkachuk
Campbell	Eaton	Lovelace Nicholas	Munson	Verner
Carignan	Forest	MacDonald	Ngo	Wallin
Christmas	Forest-Niesing	Maltais	Oh	Wells
Cordy	Francis	Manning	Omidvar	Wetston
Cormier	Frum	Marshall	Pate	White
Coyle	Furey	Martin	Patterson	Woo
Dagenais	Gagné	Marwah	Petitclerc	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS****Tributes**

Tribute was paid to the memory of the Honourable Pierre De Bané, P.C., former senator, whose death occurred on January 9, 2019.

The Senate observed a minute of silence in memory of the Honourable Pierre De Bané, P.C.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Cormier, Chair of the Standing Senate Committee on Official Languages, tabled the eleventh report (interim) of the committee, entitled *Modernizing the Official Languages Act: the Views of Stakeholders Who Have Witnessed the Evolution of the Act.*—Sessional Paper No. 1/42-2781S.

o o o

The Honourable Senator Moncion, for the Chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, presented the thirty-third report of the committee, entitled *Senate Budget for 2019-20.*

(The report is printed as an appendix at pages 4354-4360.)

The Honourable Senator Moncion moved, seconded by the Honourable Senator Coyle, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gold moved, seconded by the Honourable Senator Sinclair:

That the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans have the power to meet on Tuesday, February 26, 2019, at 6 p.m., even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS****Hommages**

Hommage est rendu à la mémoire de l'honorable Pierre De Bané, C.P., ancien sénateur, décédé le 9 janvier 2019.

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire de l'honorable Pierre De Bané, C.P.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénateur Cormier, président du Comité sénatorial permanent des langues officielles, dépose le onzième rapport (interim) du comité, intitulé *La modernisation de la Loi sur les langues officielles : la perspective des personnes qui ont été témoins de l'évolution de la Loi.*—Document parlementaire n° 1/42-2781S.

o o o

L'honorable sénatrice Moncion, pour le président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, présente le trente-troisième rapport du comité, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat 2019-2020.*

(Le rapport se trouve en annexe, pages 4354 à 4360.)

L'honorable sénatrice Moncion propose, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Gold propose, appuyé par l'honorable sénateur Sinclair,

Que le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans soit autorisé à se réunir le mardi 26 février 2019, à 18 heures, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Griffin moved, seconded by the Honourable Senator Christmas:

That the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry have the power to meet on Tuesday, February 26, 2019, at 6:30 p.m., even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

With leave of the Senate,
The Honourable Senator MacDonald moved, seconded by the Honourable Senator Tkachuk:

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources have the power to meet at 6 p.m. on Tuesday, February 26, 2019, even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-78, An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act.

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Coyle, that the bill be read the second time.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Griffin propose, appuyée par l'honorable sénateur Christmas,

Que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts soit autorisé à se réunir le mardi 26 février 2019, à 18 h 30, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur MacDonald propose, appuyé par l'honorable sénateur Tkachuk,

Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à se réunir le mardi 26 février 2019, à 18 heures, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-78, Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi.

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Coyle, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Second reading of Bill C-85, An Act to amend the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act and to make related amendments to other Acts.

The Honourable Senator Wetston moved, seconded by the Honourable Senator Bovey, that the bill be read the second time.

After debate,
The Honourable Senator Frum moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Bills – Messages from the House of Commons

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Mitchell:

That the Senate do not insist on its amendment 2 to Bill C-57, An Act to amend the Federal Sustainable Development Act, to which the House of Commons has disagreed; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was negated on the following vote:

Deuxième lecture du projet de loi C-85, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

L'honorable sénateur Wetston propose, appuyé par l'honorable sénatrice Bovey, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Frum propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Mitchell,

Que le Sénat n'insiste pas sur son amendement 2 au projet de loi C-57, Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable, auquel les Communes n'ont pas acquiescé;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Andreychuk	Doyle	Manning	Ngo	Smith
Batters	Eaton	Marshall	Oh	Stewart Olsen
Beyak	Frum	Martin	Patterson	Tannas
Boisvenu	Housakos	McInnis	Plett	Tkachuk
Carignan	MacDonald	McIntyre	Richards	Wells
Dagenais	Maltais	Mockler	Seidman	White—30

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Dalphond	Francis	Lankin	Omidvar
Bellemare	Dasko	Gagné	Lovelace Nicholas	Pate
Bernard	Dawson	Galvez	Massicotte	Petitclerc
Boehm	Day	Gold	McCallum	Pratte
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Greene	McCoy	Ravalia
Boyer		Griffin	McPhedran	Ringuette
Brazeau	Deacon (<i>Ontario</i>)	Harder	Mégie	Saint-Germain
Busson	Dean	Hartling	Mercer	Simons
Campbell	Downe	Jaffer	Mitchell	Sinclair
Christmas	Duffy	Joyal	Miville-Dechéne	Wallin
Cordy	Duncan	Klyne	Moncion	Wetston
Cormier	Dyck	Kutcher	Moodie	Woo—63
Coyle	Forest	LaBoucane-Benson	Munson	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Mitchell:

That the Senate do not insist on its amendment 2 to Bill C-57, An Act to amend the Federal Sustainable Development Act, to which the House of Commons has disagreed; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the motion, together with the message from the House of Commons on the same subject dated January 29, 2019, be referred to the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources for consideration and report.

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Mitchell,

Que le Sénat n'insiste pas sur son amendement 2 au projet de loi C-57, Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable, auquel les Communes n'ont pas acquiescé;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin,

Que la motion ainsi que le message de la Chambre des communes en date du 29 janvier 2019 et portant sur le même sujet soient renvoyés au Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles à des fins d'examen et de rapport.

After debate,
The question being put on the motion, it was negatived on the following vote:

Après débat,
La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Andreychuk	Doyle	Manning	Ngo	Smith
Batters	Eaton	Marshall	Oh	Stewart Olsen
Beyak	Frum	Martin	Patterson	Tannas
Boisvenu	Housakos	McInnis	Plett	Tkachuk
Carignan	MacDonald	McIntyre	Richards	Wells
Dagenais	Maltais	Mockler	Seidman	White—30

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Dalphond	Francis	Lovelace Nicholas	Petitclerc
Bellemare	Dasko	Gagné	Massicotte	Pratte
Bernard	Dawson	Galvez	McCallum	Ravalia
Boehm	Day	Gold	McCoy	Ringuette
Boniface	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Greene	McPhedran	Saint-Germain
Bovey	Deacon (<i>Ontario</i>)	Griffin	Mégie	Simons
Boyer	Dean	Harder	Mercer	Sinclair
Brazeau	Downe	Hartling	Mitchell	Wallin
Busson	Duffy	Jaffer	Miville-Dechéne	Wetston
Campbell	Duncan	Joyal	Moncion	Woo—65
Christmas	Dyck	Klyne	Moodie	
Cordy	Forest	Kutcher	Munson	
Cormier	Forest-Niesing	LaBoucane-Benson	Omidvar	
Coyle		Lankin	Pate	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

DEFERRED VOTES

Pursuant to rule 9-10, the Senate proceeded to the taking of the deferred standing vote on the motion in amendment of the Honourable Senator Plett, seconded by the Honourable Senator Wells, to Government Motion No. 247 of the the Honourable Senator Bellemare, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C.

VOTES REPORTÉS

Conformément à l'article 9-10 du Règlement, le Sénat aborde le vote par appel nominal reporté sur la motion d'amendement de l'honorable sénateur Plett, appuyée par l'honorable sénateur Wells, à la motion du gouvernement n° 247 de l'honorable sénatrice Bellemare, appuyée par l'honorable sénateur Harder, C.P.

The question being put on the motion in amendment of the Honourable Senator Plett, seconded by the Honourable Senator Wells:

That the motion be not now adopted, but that it be amended in the second paragraph:

1. by replacing the words “Tuesday, February 26” by the words “Thursday, February 28”; and
2. by replacing the time “3:30 p.m.” everywhere it appears in the motion by “5 p.m.”.

The motion in amendment was negated on the following vote:

La question est mise aux voix sur la motion d’amendement de l’honorable sénateur Plett, appuyée par l’honorable sénateur Wells,

Que la motion ne soit pas maintenant adoptée, mais qu’elle soit modifiée au deuxième paragraphe :

1. par substitution des mots « mardi 26 » par les mots « jeudi 28 »;
2. par substitution de l’heure « 15 h 30 » partout où elle apparaît dans la motion par « 17 heures ».

La motion d’amendement est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Andreychuk	Eaton	Marshall	Oh	Tannas
Batters	Frum	Martin	Patterson	Tkachuk
Boisvenu	Housakos	McInnis	Plett	Wells
Carignan	MacDonald	McIntyre	Seidman	White—28
Dagenais	Maltais	Mockler	Smith	
Doyle	Manning	Ngo	Stewart Olsen	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Dalphond	Forest-Niesing	Lankin	Pate
Bellemare	Dasko	Francis	Lovelace Nicholas	Petitclerc
Boehm	Dawson	Gagné	Massicotte	Pratte
Boniface	Day	Galvez	McCallum	Ravalia
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Gold	McCoy	Richards
Boyer	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Griffin	McPhedran	Ringuette
Brazeau	Deacon (<i>Ontario</i>)	Harder	Mégie	Saint-Germain
Busson	Dean	Hartling	Mercer	Simons
Campbell	Downe	Jaffer	Mitchell	Sinclair
Christmas	Duffy	Joyal	Miville-Dechéne	Wetston
Cordy	Duncan	Klyne	Moodie	Woo—62
Cormier	Dyck	Kutcher	Munson	
Coyle	Forest	LaBoucane-Benson	Omidvar	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Bernard	Beyak	Greene	Wallin—4
---------	-------	--------	----------

Pursuant to rule 3-3(1), the Speaker left the Chair to resume the same at 8 p.m.

The sitting resumed.

Conformément à l’article 3-3(1) du Règlement, le Président quitte le fauteuil pour le reprendre à 20 heures.

La séance reprend.

Bills – Messages from the House of Commons

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Mitchell:

That the Senate do not insist on its amendment 2 to Bill C-57, An Act to amend the Federal Sustainable Development Act, to which the House of Commons has disagreed; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

The Honourable Senator Batters moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was negatived on the following vote:

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Mitchell,

Que le Sénat n'insiste pas sur son amendement 2 au projet de loi C-57, Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable, auquel les Communes n'ont pas acquiescé;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

L'honorable sénatrice Batters propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Batters	Frum	Martin	Patterson	Tannas
Boisvenu	Housakos	McInnis	Plett	Tkachuk
Carignan	MacDonald	McIntyre	Richards	Wells
Dagenais	Maltais	Mockler	Seidman	White—28
Doyle	Manning	Ngo	Smith	
Eaton	Marshall	Oh	Stewart Olsen	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Dasko	Francis	Massicotte	Pratte
Bellemare	Dawson	Gagné	McCallum	Ravalia
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Galvez	McPhedran	Ringuette
Boehm		Gold	Mégie	Saint-Germain
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Griffin	Mitchell	Simons
Bovey	Dean	Harder	Miville-Dechéne	Sinclair
Busson	Duffy	Hartling	Moncion	Wallin
Christmas	Duncan	Klyne	Moodie	Woo—51
Cordy	Dyck	Kutcher	Omidvar	
Coyle	Forest	LaBoucane-Benson	Pate	
Dalphond	Forest-Niesing	Lankin	Petitclerc	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Mitchell:

That the Senate do not insist on its amendment 2 to Bill C-57, An Act to amend the Federal Sustainable Development Act, to which the House of Commons has disagreed; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

The Honourable Senator Smith moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the motion, together with the message from the House of Commons on the same subject dated January 29, 2019, be referred to the Standing Senate Committee on National Finance for consideration and report.

The question being put on the motion, it was negated on the following vote:

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Mitchell,

Que le Sénat n'insiste pas sur son amendement 2 au projet de loi C-57, Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable, auquel les Communes n'ont pas acquiescé;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

L'honorable sénateur Smith propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin,

Que la motion ainsi que le message de la Chambre des communes en date du 29 janvier 2019 et portant sur le même sujet soient renvoyés au Comité sénatorial permanent des finances nationales à des fins d'examen et de rapport.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Batters	Frum	Martin	Patterson	Tkachuk
Boisvenu	Housakos	McInnis	Plett	Wells—26
Carignan	MacDonald	McIntyre	Seidman	
Dagenais	Maltais	Mockler	Smith	
Doyle	Manning	Ngo	Stewart Olsen	
Eaton	Marshall	Oh	Tannas	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Gagné	McCallum	Pratte
Bellemare		Galvez	McPhedran	Ravalia
Bernard	Deacon (<i>Ontario</i>)	Gold	Mégie	Ringuette
Boniface	Dean	Griffin	Mitchell	Saint-Germain
Bovey	Duffy	Harder	Miville-Dechéne	Simons
Busson	Duncan	Hartling	Moncion	Sinclair
Cordy	Dyck	Klyne	Moodie	Wallin
Coyle	Forest	Kutcher	Omidvar	Wetston
Dalphond	Forest-Niesing	LaBoucane-Benson	Pate	Woo—48
Dasko	Francis	Lankin	Petitclerc	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Mitchell:

That the Senate do not insist on its amendment 2 to Bill C-57, An Act to amend the Federal Sustainable Development Act, to which the House of Commons has disagreed; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

The Honourable Senator Dagenais moved, seconded by the Honourable Senator Oh, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was negatived on the following vote:

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Mitchell,

Que le Sénat n'insiste pas sur son amendement 2 au projet de loi C-57, Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable, auquel les Communes n'ont pas acquiescé;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

L'honorable sénateur Dagenais propose, appuyé par l'honorable sénateur Oh, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Batters	Frum	Marshall	Patterson	Tannas
Boisvenu	Housakos	Martin	Plett	Tkachuk
Dagenais	MacDonald	Mockler	Seidman	Wells—23
Doyle	Maltais	Ngo	Smith	
Eaton	Manning	Oh	Stewart Olsen	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Dasko	Gagné	Marwah	Petitclerc
Bellemare	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Galvez	McCallum	Pratte
Bernard		Gold	McPhedran	Ravalia
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Griffin	Mégie	Ringuette
Bovey	Dean	Harder	Mitchell	Saint-Germain
Busson	Duncan	Hartling	Miville-Dechêne	Simons
Christmas	Dyck	Klyne	Moncion	Sinclair
Cordy	Forest	Kutcher	Moodie	Wallin
Coyle	Forest-Niesing	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wetston
Dalphond	Francis	Lankin	Pate	Woo—49

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Frum moved, seconded by the Honourable Senator Housakos:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Frum propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Busson	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Marwah	Plett	Wells
Coyle		McPhedran	Pratte	Woo—17
Dagenais	Forest-Niesing	Moncion	Simons	
Dalphond	Martin	Oh	Smith	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Bellemare	Harder	Mitchell	Saint-Germain—7
Gold	Klyne	Omidvar	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Forest	Lankin	Petitclerc—3
--------	--------	--------------

(Accordingly, at 12:11 a.m., the Speaker declared the Senate adjourned until later this day at 2 p.m.)

(En conséquence, à 00 h 11, le Président clôt la séance et, en conséquence, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures, plus tard aujourd'hui.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Government response to the thirty-second report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *The Phoenix Pay Problem—Working Toward a Solution*, deposited with the Clerk of the Senate on February 22, 2019.—Sessional Paper No. 1/42-2773S.

(Pursuant to rule 12-24(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on National Finance.)

Government response to the twenty-seventh report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, entitled *The Shame is Ours: Forced Adoptions of the Babies of Unmarried Mothers in Post-war Canada*, deposited with the Clerk of the Senate on February 22, 2019.—Sessional Paper No. 1/42-2774S.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Réponse du gouvernement au trente-deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Le problème de paye Phénix: ensemble pour une solution*, déposée auprès du greffier du Sénat le 22 février 2019.—Document parlementaire n° 1/42-2773S.

(Conformément à l'article 12-24(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent des finances nationales.)

Réponse du gouvernement au vingt-septième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, intitulé *L'adoption forcée des enfants nés d'une mère célibataire pendant la période d'après-guerre au Canada*, déposée auprès du greffier du Sénat le 22 février 2019.—Document parlementaire n° 1/42-2774S.

(Pursuant to rule 12-24(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.)

Government response to the twenty-fourth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, intitled *The Federal Role in Social Finance Fund*, deposited with the Clerk of the Senate on February 25, 2019.—Sessional Paper No. 1/42-2775S.

(Pursuant to rule 12-24(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.)

Report on the administration and operation of the *Canada Health Act* for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. C-6, s. 23.—Sessional Paper No. 1/42-2776.

List of Commissions issued for the year 2018, pursuant to the *Public Officers Act*, R.S.C. 1985, c. P-31, s. 4.—Sessional Paper No. 1/42-2777.

Report on the Annual Summary of Steel Import Data for the year 2018, pursuant to the *Export and Import Permits Act*, R.S.C. 1985, c. E-19, sbs. 5.1(3).—Sessional Paper No. 1/42-2778.

Summary of the Corporate Plan for 2018-22 and of the Operating and Capital Budgets for 2018 of VIA Rail Canada Inc., pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2779.

Proposed Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations, pursuant to the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27, sbs. 5(2).—Sessional Paper No. 1/42-2780.

(Conformément à l'article 12-24(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.)

Réponse du gouvernement au vingt-quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, intitulé *Le rôle du gouvernement fédéral dans un fonds de financement social*, déposée auprès du greffier du Sénat le 25 février 2019.—Document parlementaire n° 1/42-2775S.

(Conformément à l'article 12-24(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.)

Rapport sur l'application de la *Loi canadienne sur la santé* pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. C-6, art. 23.—Document parlementaire n° 1/42-2776.

Liste des commissions émises durant l'année 2018, conformément à la *Loi sur les fonctionnaires publics*, L.R.C. 1985, ch. P-31, art. 4.—Document parlementaire n° 1/42-2777.

Rapport sur le sommaire annuel des données sur l'importation pour les produits de l'acier pour l'année 2018, conformément à la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, L.R.C. 1985, ch. E-19, par. 5.1(3).—Document parlementaire n° 1/42-2778.

Sommaire du plan d'entreprise de 2018-2022 et des budgets d'exploitation et d'immobilisations de 2018 de VIA Rail Canada Inc., conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/42-2779.

Projet de règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, conformément à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, ch. 27, par. 5(2).—Document parlementaire n° 1/42-2780.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Duffy replaced the Honourable Senator Black (*Ontario*) (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Kutcher was added to the membership (*February 25, 2019*).

The Honourable Senator Moodie was added to the membership (*February 25, 2019*).

The Honourable Senator Gagné was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 25, 2019*).

The Honourable Senator Black (*Alberta*) was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 25, 2019*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénateur Duffy a remplacé l'honorable sénateur Black (*Ontario*) (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénateur Kutcher a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 25 février 2019*).

L'honorable sénatrice Moodie a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 25 février 2019*).

L'honorable sénatrice Gagné a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 25 février 2019*).

L'honorable sénateur Black (*Alberta*) a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 25 février 2019*).

Special Committee on the Arctic

The Honourable Senator Anderson replaced the Honourable Senator Boyer (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Stewart Olsen replaced the Honourable Senator Neufeld (*February 25, 2019*).

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Ringuette replaced the Honourable Senator Campbell (*February 22, 2019*).

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) replaced the Honourable Senator Griffin (*February 22, 2019*).

Special Senate Committee on the Charitable Sector

The Honourable Senator Black (*Ontario*) replaced the Honourable Senator LaBoucane-Benson (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Duffy replaced the Honourable Senator Duncan (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator LaBoucane-Benson replaced the Honourable Senator Black (*Ontario*) (*February 25, 2019*).

The Honourable Senator Duncan replaced the Honourable Senator Duffy (*February 25, 2019*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Frum replaced the Honourable Senator Patterson (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Tkachuk replaced the Honourable Senator Neufeld (*February 25, 2019*).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Plett (*February 26, 2019*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Wells was added to the membership (*February 25, 2019*).

The Honourable Senator Plett was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 25, 2019*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Dupuis replaced the Honourable Senator Miville-Dechéne (*February 22, 2019*).

The Honourable Senator Boniface replaced the Honourable Senator Pate (*February 22, 2019*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Manning replaced the Honourable Senator Neufeld (*February 26, 2019*).

Standing Senate Committee on National Security and Defence

The Honourable Senator Gold replaced the Honourable Senator Kutcher (*February 26, 2019*).

Comité spécial sur l'Arctique

L'honorable sénatrice Anderson a remplacé l'honorable sénatrice Boyer (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénatrice Stewart Olsen a remplacé l'honorable sénateur Neufeld (*le 25 février 2019*).

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénatrice Ringuette a remplacé l'honorable sénateur Campbell (*le 22 février 2019*).

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) a remplacé l'honorable sénatrice Griffin (*le 22 février 2019*).

Comité sénatorial spécial sur le secteur de la bienfaisance

L'honorable sénateur Black (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénateur Duffy a remplacé l'honorable sénatrice Duncan (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson a remplacé l'honorable sénateur Black (*Ontario*) (*le 25 février 2019*).

L'honorable sénatrice Duncan a remplacé l'honorable sénateur Duffy (*le 25 février 2019*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Frum a remplacé l'honorable sénateur Patterson (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénateur Tkachuk a remplacé l'honorable sénateur Neufeld (*le 25 février 2019*).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénateur Patterson a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 26 février 2019*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénateur Wells a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 25 février 2019*).

L'honorable sénateur Plett a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 25 février 2019*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénatrice Dupuis a remplacé l'honorable sénatrice Miville-Dechéne (*le 22 février 2019*).

L'honorable sénatrice Boniface a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 22 février 2019*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Manning a remplacé l'honorable sénateur Neufeld (*le 26 février 2019*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense

L'honorable sénateur Gold a remplacé l'honorable sénateur Kutcher (*le 26 février 2019*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Simons replaced the Honourable Senator Bovey (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Plett (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Oh replaced the Honourable Senator Andreychuk (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Andreychuk replaced the Honourable Senator Smith (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Smith replaced the Honourable Senator MacDonald (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Anderson replaced the Honourable Senator Galvez (*February 26, 2019*).

The Honourable Senator Bovey replaced the Honourable Senator Simons (*February 25, 2019*).

The Honourable Senator Manning replaced the Honourable Senator Neufeld (*February 25, 2019*).

The Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Wells (*February 25, 2019*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Simons a remplacé l'honorable sénatrice Bovey (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénateur Patterson a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénateur Oh a remplacé l'honorable sénatrice Andreychuk (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénatrice Andreychuk a remplacé l'honorable sénateur Smith (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénateur Smith a remplacé l'honorable sénateur MacDonald (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénatrice Anderson a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 26 février 2019*).

L'honorable sénatrice Bovey a remplacé l'honorable sénatrice Simons (*le 25 février 2019*).

L'honorable sénateur Manning a remplacé l'honorable sénateur Neufeld (*le 25 février 2019*).

L'honorable sénateur Plett a remplacé l'honorable sénateur Wells (*le 25 février 2019*).

APPENDIX
(see page 4341)

Tuesday, February 26, 2019

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

THIRTY-THIRD REPORT

Your committee, which is authorized by the *Rules of the Senate* to consider financial and administrative matters, has approved the Senate Main Estimates for the fiscal year 2019-20 and recommends their adoption ([Appendix A and B](#)).

Your committee notes that the proposed total budget is \$114,188,759.

Respectfully submitted,

Le président,

SABI MARWAH

Chair

ANNEXE
(voir page 4341)

Le mardi 26 février 2019

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

TRENTE-TROISIÈME RAPPORT

Votre comité, qui est autorisé par le *Règlement du Sénat* à étudier des questions financières et administratives, a approuvé le Budget principal des dépenses du Sénat pour l'exercice financier 2019-2020 et en recommande l'adoption ([Annexes A et B](#)).

Votre comité fait remarquer que le budget proposé se chiffre à 114 188 759 \$.

Respectueusement soumis,

Appendix A

**2019-20 MAIN ESTIMATES****EXECUTIVE SUMMARY**

This executive summary is presented to you in the context of the 2019-20 Main Estimates process.

ORGANIZATIONAL ESTIMATES

The 2019-20 Main Estimates totaling \$114.2 million is presented for consideration by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration (CIBA).

Table 1.1: Organizational Estimates (dollars) - The Senate (presentation as requested by TBS)

	2017-18 Expenditures	2018-19 Main Estimates	2018-19 Estimates To Date	2019-20 Main Estimates
Budgetary				
Voted				
Program expenditures	60,461,030	74,151,222	74,151,222	78,375,193
Total voted	60,461,030	74,151,222	74,151,222	78,375,193
Total Statutory	45,493,917	34,928,881	34,928,881	35,813,566
Total budgetary	105,954,947	109,080,103	109,080,103	114,188,759

PRESENTATION BY PROGRAM ACTIVITIES

The following table displays the financial information for the Senate by Program Activity. This format is used to present the government's Estimates and Public Accounts information to Parliament and the Canadian public.

	2017-18 Expenditures	2018-19 Main Estimates	2019-20 Main Estimates
Budgetary			
<i>To provide the best possible environment for Senators to effectively contribute to federal legislation and public policy issues in the best interest of all Canadians.</i>			
Senators, House Officers, and their Offices	62,438,416	59,344,706	60,186,903
Chamber, Committees and Associations	16,810,277	19,390,926	21,236,406
Administrative Support	26,706,254	30,344,471	32,765,450
Total	105,954,947	109,080,103	114,188,759

A. BUDGETARY SPENDING AUTHORITIES

The Senate's Main Estimates include two separate budgetary programs: the statutory budget and the non-statutory (voted) budget. Included in the statutory budget are amounts which are authorized by the *Parliament of Canada Act* (sections 55.1, 62.1, 62.3 and 63) such as Senators' indemnities, allowances, as well as travel and telecommunication expenses. These expenditures have been given continuing authority by Parliament in previous years and no further approval is required.

Also included in the statutory budget is the Employee Benefit Plan. This component of the budget represents the costs for the employer's matching contributions to the Public Service Superannuation Plan, Canada or Quebec Pension Plan, Supplementary Death Benefits, and the Employment Insurance Account.

The Program Expenditures budget represents the amounts that are voted on an annual basis by Parliament. Included are all salary and operating requirements for the Senate Committees, the International and Interparliamentary Affairs, Senators and House Officers' office expenses and the Senate Administration.

B. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

The 2019-20 Main Estimates, which reflect the Senate's budget distribution by major sectors, is attached as Appendix B.

C. SUMMARY OF CHANGES FOR 2019-20

- Senators' Basic and Additional Allowance and Pensions (increase of \$275 thousand)
- Senators' Travel and Living (no change)
- Senators' Telecommunication expenses (decrease of \$114 thousand)
- Employee Benefit Plan (increase of \$723 thousand)
- Senators' and House Officers' office expenses, Caucuses' and Groups' and Speaker of the Senate Budgets (increase of \$488 thousand)
- Senate Committees (no change)
- International and Interparliamentary Affairs (decrease of \$596 thousand)
- Senate Administration salaries and operating budgets (increase of \$4.3 million)

EXECUTIVE SUMMARY/ SOMMAIRE EXÉCUTIF
MAIN ESTIMATES/ BUDGET PRINCIPAL 2019-2020

Appendix B

Statutory/ Législatif	Main Estimates Budget principal 2018-2019 \$	Net Variation Variation nette \$	Main Estimates Budget principal 2019-2020 \$	Variance with Previous Fiscal Year Variation à l'égard de l'année financière précédente %	Increase (Decrease) of Total Budget Augmentation (Réduction) du budget total %
Senators' indemnities and pensions/ Indemnités et pensions des sénateurs	19,172,530	275,167	19,447,697	1.4%	0.3%
Senators' travel/ Déplacements des sénateurs	6,181,957	-	6,181,957	0.0%	0.0%
Senators' telecommunications/ Télécommunications des sénateurs	763,000	(113,752)	649,248	-14.9%	-0.1%
Employee Benefit Plans/ Régime d'avantages sociaux des employés	8,811,394	723,270	9,534,664	8.2%	0.7%
Total Statutory/ Total Législatif	34,928,881	884,685	35,813,566	2.5%	0.8%
Non-Statutory (Voted)/ Non-législatif (Crédits votés)					
Senators & House Officers/ Sénateurs et agents supérieurs	29,408,638	487,500	29,896,138	1.7%	0.4%
Senate Committees/ Comités du Sénat	2,382,100	-	2,382,100	0.0%	0.0%
International and Interparliamentary Affairs/ Affaires Internationales et Interparlementaires	3,584,084	(596,147)	2,987,937	-16.6%	-0.5%
Administration and Corporate/ Administration et comptes généraux	38,776,400	4,332,618	43,109,018	11.2%	4.0%
Total Non-Statutory/ Total non-législatif	74,151,222	4,233,971	78,375,193	5.7%	3.9%
Total	109,080,103	5,108,656	114,188,759	4.7%	4.7%

December 2018

Annexe A

**BUDGET PRINCIPAL 2019-2020****SOMMAIRE EXÉCUTIF**

Ce sommaire vous est présenté dans le contexte du Budget principal des dépenses 2019-2020.

BUDGET DES DÉPENSES DE L'ORGANISATION

Le Budget principal des dépenses 2019-2020 totalisant 114,2 millions de dollars est soumis par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration (CIBA) pour considération.

Tableau 1.1 : Budget des dépenses de l'organisation (en dollars) – Le Sénat (présentation demandée par le SCT)

	Dépenses réelles 2017-2018	Budget principal des dépenses 2018-2019	Budget des dépenses à ce jour 2018-2019	Budget principal des dépenses 2019-2020
Dépenses budgétaires				
Crédits votés				
Dépenses du Programme	60,461,030	74,151,222	74,151,222	78,375,103
Total des crédits votés	60,461,030	74,151,222	74,151,222	78,375,193
Total des postes législatifs	45,493,917	34,924,881	34,924,881	35,813,566
Total des dépenses budgétaires	105,954,947	109,080,103	109,080,103	114,188,759

PRÉSENTATION PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Le tableau suivant présente l'information financière par activité de programme. Ce modèle sert à présenter au Parlement et au public canadien le budget des dépenses du gouvernement ainsi que l'information des comptes publics.

	Dépenses réelles 2017-2018	Budget principal des dépenses 2018- 2019	Budget principal des dépenses 2019-2020
Budgétaire			
<i>Faire en sorte que le contexte soit le plus propice possible à une contribution efficace des sénateurs à la législation fédérale et aux politiques publiques dans l'intérêt supérieur de tous les Canadiens.</i>			
Sénateurs, agents supérieurs du Sénat et leurs bureaux	62,438,416	59,344,706	60,186,903
Chambre, comités et associations	16,810,277	19,390,926	21,236,406
Soutien administratif	26,706,254	30,344,471	32,765,450
Total	105,954,947	109,080,103	114,188,759

A. AUTORISATIONS DE DÉPENSES BUDGÉTAIRES

Le Budget principal des dépenses du Sénat comporte deux volets : les dépenses législatives et les dépenses non législatives (votées). Les premières sont autorisées en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* (articles 55.1, 62.1, 62.3 et 63). Il s'agit des indemnités et allocations des sénateurs ainsi que les dépenses de voyages et de télécommunications. Ces dépenses sont déjà autorisées par le Parlement depuis plusieurs années et elles ne nécessitent aucune autre approbation.

Le budget des dépenses législatives comprend également les régimes d'avantages sociaux des employés. Cette composante représente ce que coûtent au gouvernement les cotisations de l'employeur au Régime de pension de retraite de la fonction publique, au Régime de pensions du Canada ou du Québec, aux prestations supplémentaires de décès, et au Compte d'assurance-emploi.

Le budget des dépenses du programme comprend des montants qui sont votés annuellement par le Parlement. Elles comprennent les salaires, les dépenses de fonctionnement des comités du sénat, des affaires interparlementaires et internationales, des dépenses de bureaux des sénateurs et des agents supérieurs ainsi que celles de l'Administration du Sénat.

B. SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS

Le Budget principal des dépenses 2019-2020, qui reflète la répartition du budget du Sénat par grand secteur, se trouve ci-joint à l'annexe B.

C. RÉSUMÉ DES PRINCIPAUX CHANGEMENTS EN 2019-2020

- Allocation de base et supplémentaire des sénateurs et les régimes de retraite (augmentation de 275 mille dollars)
- Frais de déplacement et de subsistance (pas de changement)
- Frais de télécommunication des sénateurs (diminution de 114 mille dollars)
- Régime d'avantages sociaux des employés (augmentation de 723 mille dollars)
- Dépenses du bureau des sénateurs et des agents supérieurs, des caucus et groupes et du président du Sénat (augmentation de 488 mille dollars)
- Comités du Sénat (pas de changement)
- Affaires interparlementaires et internationales (diminution de 596 mille dollars)
- Salaires et budgets de fonctionnement de l'Administration du Sénat (augmentation de 4,3 millions de dollars)

SONDAIRE EXECUTIF/ EXECUTIVE SUMMARY

BUDGET PRINCIPAL 2019-2020/ MAIN ESTIMATES

Annexe B

	Budget principal Main Estimates 2018-2019	Variation nette Net Variation	Budget principal Main Estimates 2019-2020	Variation à l'égard de l'année financière précédente Variance with Previous Fiscal Year	Augmentation (Réduction) du budget total Increase (Decrease) of Total Budget
	\$	\$	\$	%	%
Législatif/ Statutory					
Indemnités et pensions des sénateurs/ Senators' indemnities and pensions	19,172,530	275,167	19,447,697	1.4%	0.3%
Déplacements des sénateurs/ Senators' travel	6,181,957	-	6,181,957	0.0%	0.0%
Télécommunications des sénateurs/ Senators' telecommunications	763,000	(113,752)	649,248	-14.9%	-0.1%
Régime d'avantages sociaux des employés/ Employee Benefit Plans	8,811,394	723,270	9,534,664	8.2%	0.7%
Total Législatif/ Total Statutory	34,928,881	884,685	35,813,566	2.5%	0.8%
Non-législatif (Crédits votés)/ Non-Statutory (Vote)					
Sénateurs et agents supérieurs/ Senators & House Officers	29,408,638	487,500	29,896,138	1.7%	0.4%
Comités du Sénat/ Senate Committees	2,382,100	-	2,382,100	0.0%	0.0%
Affaires internationales et interparlementaires/ International and Interparliamentary Affairs	3,584,084	(596,147)	2,987,937	-16.6%	-0.5%
Administration et comptes généraux/ Administration and Corporate	38,776,400	4,332,618	43,109,018	11.2%	4.0%
Total non-législatif/ Total Non-Statutory	74,151,222	4,223,971	78,375,193	5.7%	3.9%
Total	109,080,103	5,108,656	114,188,759	4.7%	4.7%

Décembre 2018

3